

**IFFP**

INSTITUT FÉDÉRAL DES
HAUTES ÉTUDES EN
FORMATION PROFESSIONNELLE

*L'excellence suisse
en formation professionnelle*



Bildungs- und Kulturdepartement

Dienststelle Berufs- und Weiterbildung

**Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Mittelschul- und Berufsbildungsamt**

	Bili Séquences /CFC	Bili Standard/CFC	Bili Advanced/CFC
Niveau d'entrée	A2	A2	A2
Professions	En principe, toutes	En principe, toutes	En principe, toutes
Part de langue étrangère¹ dans l'enseignement bili dans la branche	Recommandation ² : <ul style="list-style-type: none"> ○ À partir d'une CO ou d'un DCO ○ Env. 30 % de langue étrangère dans la CO ou le DCO bilingue ○ Séquences bili isolées 	Recommandation : <ul style="list-style-type: none"> ○ Une CO ou un DCO obligatoire ou une CO/un DCO comptant pour la procédure de qualification ou deux autres CO/DCO au minimum ○ Env. 50 % de langue étrangère dans la CO ou le DCO bilingue 	Recommandation : <ul style="list-style-type: none"> ○ Une CO ou un DCO obligatoire ou une CO/un DCO comptant pour la procédure de qualification ou deux autres CO/DCO au minimum ○ Env. 75 % de langue étrangère dans la CO ou le DCO bilingue
Nombre de périodes d'enseignement	<ul style="list-style-type: none"> ○ Au moins 80 périodes pendant 2 semestres consécutifs 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Au moins 120 périodes pendant 3 semestres au minimum (CFC en trois ans) ○ Au moins 160 périodes pendant 4 semestres (CFC en quatre ans) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Au moins 200 périodes pendant 6 semestres (CFC en trois ans) ○ Au moins 280 périodes pendant 8 semestres au minimum (CFC en quatre ans)
Exigences posées aux personnes en formation	<ul style="list-style-type: none"> ○ Niveau A1-A2 au début de la formation 	<ul style="list-style-type: none"> ○ A1-A2 (le cas échéant, test de niveau) ; selon la profession, certification B1 facultative pendant la formation 	<ul style="list-style-type: none"> ○ A2 (le cas échéant, test de niveau) ; selon la profession, certification B1 ou B2 facultative pendant la formation
Statut	<ul style="list-style-type: none"> ○ Obligatoire pour tous ou facultatif 	<ul style="list-style-type: none"> ○ facultatif 	<ul style="list-style-type: none"> ○ facultatif
Procédure de qualification	<ul style="list-style-type: none"> ○ Dans la première langue 	<ul style="list-style-type: none"> ○ CFC : ○ Possibilité d'organiser un examen final bilingue dans la CO ou le DCO bilingue 	<ul style="list-style-type: none"> ○ CFC : ○ Possibilité d'organiser un examen final bilingue dans la CO ou le DCO bilingue
Remarque dans le bulletin semestriel	<ul style="list-style-type: none"> ○ Oui 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Oui 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Oui
Remarque dans le bulletin de notes du CFC	<ul style="list-style-type: none"> ○ Non³ 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Possible⁴ 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Possible⁵
Niveau visé⁶ après trois ans	<ul style="list-style-type: none"> ○ A2 / B1 	<ul style="list-style-type: none"> ○ B1 	<ul style="list-style-type: none"> ○ B2
Niveau visé après quatre ans	<ul style="list-style-type: none"> ○ B1 	<ul style="list-style-type: none"> ○ B1/B2 	<ul style="list-style-type: none"> ○ B2/C1



IFFP

INSTITUT FÉDÉRAL DES
HAUTES ÉTUDES EN
FORMATION PROFESSIONNELLE

*L'excellence suisse
en formation professionnelle*

KANTON
LUZERN
Bildungs- und Kulturdepartement

Dienststelle Berufs- und Weiterbildung



**Kanton Zürich
Bildungsdirektion
Mittelschul- und Berufsbildungsamt**

- 1 Dans l'enseignement bilingue, les compétences en langue étrangère (capacités réceptives et/ou productives) dépendent fortement de la branche.
- 2 Les recommandations se basent sur les expériences faites dans les cantons de Zurich, de Lucerne et de Berne :
https://mba.zh.ch/internet/bildungsdirektion/mba/de/schulen_berufsbildung/berufsfachschulen/unterrichtsthemen/bilingualer_unterricht.html ;
<https://www.erz.be.ch/erz/fr/index/direktion/organisation/mittelschul-undberufsbildungsamt/Mehrsprachigkeit.html> ;
<https://beruf.lu.ch/grundbildung/MobiLingua>
- 3 Le bulletin de notes contient uniquement les domaines de qualification mentionnés dans l'orfo (travail pratique, connaissances professionnelles, culture générale) ainsi que la note d'expérience
- 4 Le traitement varie d'un canton à l'autre
- 5 Le traitement varie d'un canton à l'autre
- 6 cf. remarque 1

Légende :

CFC = certificat fédéral de capacité

CO = Compétence opérationnelle

DCO = Domaine de compétences opérationnelles